

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



CD680

CD685

RO Manual de utilizare

PHILIPS

HK-1112-CD68x

(Report No. / Numéro du Rapport)

2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD680, CD685

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009;

EN 301 489-1 V1.8.1:2008;

EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1/A11; EN 50360:2001; EN 50385:2002;

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

BABT / 0168

Notified Body Opinion

The Notified Body performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /
description de l'intervention)

NA

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, March 23, 2011

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Cuprins

1 Instrucțiuni importante privind siguranța	5	6 Text și numere	20
		Introducerea caracterelor text și numerice	20
2 CD680/685 dumneavoastră	7	Comutarea între literele majuscule și minuscule	21
Conținutul cutiei	7		
Prezentarea generală a telefonului	8	7 Agendă telefonică	22
Prezentarea generală a stației de bază	9	Vizualizarea agendei telefonice	22
Pictogramele meniului principal	9	Căutarea unei înregistrări	22
Pictograme afișate	10	Apelarea din agenda telefonică	22
		Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel	22
3 Primii pași	11	Adăugarea unei înregistrări	23
Conectarea stației de bază	11	Editarea unei înregistrări	23
Instalarea receptorului	12	Setarea melodiei	23
Setați țara/limba	12	Ștergerea unei înregistrări	23
Setarea datei și orei	12	Ștergerea tuturor înregistrărilor	23
Setarea formatului datei și orei	13		
Încărcați receptorul	13	8 Registru de apeluri	24
Verificarea nivelului bateriei.	13	Vizualizarea înregistrărilor apelurilor	24
Ce este modul standby?	13	Salvarea înregistrării unui apel în agendă	24
Verificarea tăriei semnalului	14	Ștergerea înregistrării unui apel	24
		Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri	25
4 Apeluri	15	Returnarea unui apel	25
Efectuarea unui apel	15		
Încheierea unui apel	16	9 Listă reapelare	26
Preluarea unui apel	16	Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare	26
Reglarea volumului căștii/difuzorului	16	Reapelarea unui număr	26
Oprirea sunetului microfonului	16	Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă	26
Pornirea sau oprirea difuzorului	16	Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare	26
Efectuarea unui al doilea apel	17	Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare	26
Preluarea unui al doilea apel	17		
Comutarea între două apeluri	17	10 Setările telefonului	27
Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi	17	Setarea datei și orei	27
		Mod ECO	27
5 Apeluri prin intercom și teleconferințe	18	Denumirea receptorului	27
Efectuarea unui apel către un alt receptor	18	Setarea limbii afișajului	27
Transferarea unui apel	18		
Efectuarea unei teleconferințe	18		

11 Ceas deșteptător	28
Setarea alarmei	28
12 Setările afișajului	29
13 Setări de sunet	30
Setarea volumului tonului de apel al receptorului	30
Setarea tonului de apel al receptorului	30
Mod silențios	30
Setarea tonului pentru taste	30
Setarea tonului pentru andocare	31
Setați profilul sunetului	31
14 Servicii	32
Conferința automată	32
Gestionați prefixul rețelei telefonice	32
Administrați prefixul regional	32
Prefix automat	33
Tip rețea	33
Selectarea duratei de reapelare	34
Modul de apelare	34
Primul ton de apel	34
Ceas automat	35
Înregistrarea receptoarelor	35
Dezînregistrarea receptoarelor	36
Servicii de apelare	36
Restaurarea setărilor implicite	37
15 Baby monitor	38
16 Robotul telefonic	39
Pornirea/oprirea robotului telefonic	39
Setarea limbii robotului telefonic	39
Setarea modului de preluare a apelurilor	40
Anunțuri	40
Mesajele de intrare (ICM)	41
17 Setări implicite	45
18 Date tehnice	46

19 Notă	47
Declarație de conformitate	47
Conformitatea cu standardul de utilizare GAP	47
Concordanța cu EMF	47
Evacuarea produsului vechi și a bateriilor	48
20 Întrebări frecvente	49

1 Instrucțiuni importante privind siguranța

Cerințe de alimentare

- Acest produs necesită o sursă de alimentare de 100-240 volți CA. În cazul unei căderi de tensiune, comunicația se poate pierde.
- Tensiunea rețelei este clasificată drept TNV-3 (tensiune pentru rețele de telecomunicații), așa cum este definită prin standardul EN 60950.



Avertisment

- Rețeaua electrică este clasificată drept periculoasă. Singura modalitate de a opri încărcătorul este de a decupla sursa de alimentare de la priza electrică. Asigurați-vă că priza electrică este în permanență ușor accesibilă.

Pentru a evita deteriorarea sau funcționarea defectuoasă



Precauție

- Utilizați numai sursa de alimentare menționată în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizați numai bateriile menționate în instrucțiunile de utilizare.
- Nu permiteți atingerea contactelor de încărcare sau a bateriei de obiecte metalice.
- Nu desfaceți receptorul, stația de bază sau încărcătorul, întrucât v-ați putea expune la tensiuni mari.
- Evitați contactul produsului cu lichide.
- Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
- Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Utilizați întotdeauna cablurile furnizate împreună cu produsul.
- Pentru echipamentele cu posibilitatea conectării la priză, priza va fi instalată în apropierea echipamentului și va fi ușor accesibilă.
- Activarea modului handsfree ar putea duce la creșterea bruscă a volumului în cască la un nivel foarte înalt: aveți grijă să nu țineți receptorul prea aproape de ureche.

- Acest echipament nu este destinat efectuării de apeluri de urgență pe durata căderilor de tensiune. Trebuie pusă la dispoziție o metodă alternativă care să permită apelurile de urgență.
- Nu expuneți telefonul la căldura excesivă generată de echipamentele de încălzire sau la lumina solară directă.
- Nu scăpați telefonul și nu permiteți căderea de obiecte pe acesta.
- Nu utilizați niciun tip de agenți de curățare cu conținut de alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive, întrucât acestea pot deteriora aparatul.
- Nu utilizați produsul în locuri cu pericol de explozie.
- Nu permiteți contactul micilor obiecte metalice cu produsul. Aceasta poate degrada calitatea sunetului și deteriora produsul.
- Telefoanele mobile active prezente în apropiere pot cauza interferențe.
- Obiectele metalice pot fi reținute în cazul plasării lor în apropierea receptorului telefonului sau pe acesta.

Atunci când utilizați telefonul ca sistem de monitorizare pentru copii



Precauție

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Asigurați-vă că unitatea pentru copil și cablul nu sunt lăsate la îndemâna copilului (la cel puțin 1 m/3 ft).
- Mențineți unitatea pentru părinte la cel puțin 1,5 metri/5 ft depărtare de unitatea pentru copil pentru a împiedica interferențele audio.
- Nu plasați niciodată unitatea copilului în pătuț sau în țarc.
- Nu acoperiți unitatea pentru copil sau unitatea pentru părinte cu nimic (de exemplu un prosop sau o pătură). Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație ale unității pentru copil sunt libere.
- Luați-vă toate precauțiile pentru a vă asigura că bebelușul dvs. poate dormi în siguranță.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- Dacă așezați unitatea pentru părinte lângă un emițător sau alt aparat DECT (de ex. un telefon DECT sau un router wireless), este posibil să se piardă conexiunea cu unitatea pentru copil. Mutați unitatea pentru copil mai departe de alte aparate wireless până la restaurarea conexiunii.
- Acest monitor pentru copii este un accesoriu ajutător. Nu este un substitut pentru supravegherea responsabilă a copilului de către un adult și nu trebuie folosit ca atare.

Despre temperaturile de funcționare și de depozitare

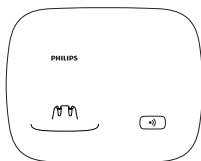
- Utilizați într-un loc în care temperatura se menține permanent între 0°C și +35°C (32°F și 95°F).
- Depozitați într-un loc în care temperatura se menține permanent între -20°C și +45°C (-4° F și 113° F).
- Durata de viață a bateriei poate fi scurtată de condițiile de temperatură joasă.

2 CD680/685 dumneavoastră

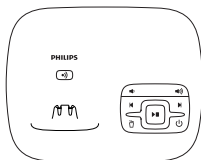
Felicitări pentru achiziție și bine ați venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Conținutul cutiei



Stație de bază (CD680)



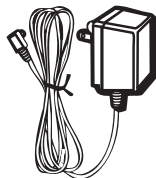
Stație de bază (CD685)



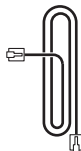
Receptor**



Încărcător**



Adaptor de alimentare**



Cablu telefonic*



Garanție



Manual de utilizare



Ghid de inițiere rapidă



Notă

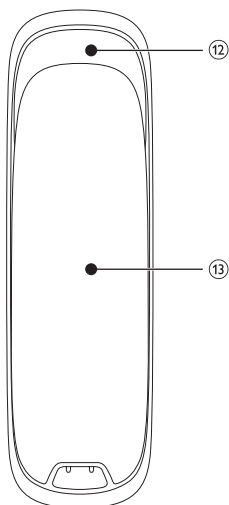
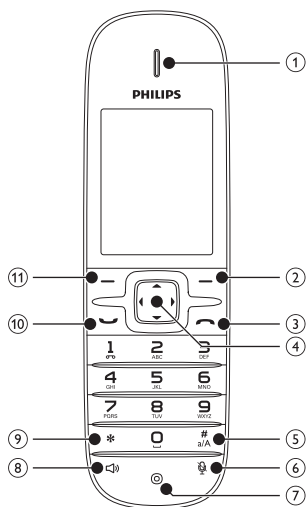
- * În unele țări, trebuie să conectați adaptorul pentru cablul telefonic la cablu și apoi să introduceți cablul în priza telefonică.



Notă

- ** În pachetele cu receptoare multiple, există receptoare, încărcătoare și adaptoare de alimentare suplimentare.

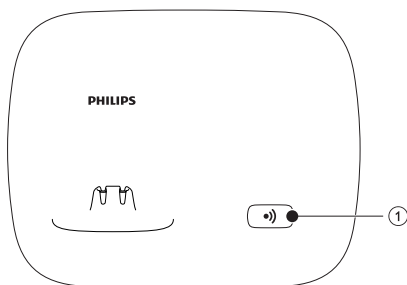
Prezentarea generală a telefonului



- | | |
|---|---|
| ① | Cască |
| ② | • Ștergeți text sau cifre.
• Anulați operația. |
| ③ | • Încheiați apelul.
• Ieșiți din meniu/operație. |
| ④ | • Derulați în sus în meniu.
• Creșteți volumul în cască.
• Accesați agenda telefonică.
• Derulați în jos în meniu.
• Reduceți volumul în cască.
• Accesați registrul de apeluri. |
| ⑤ | • Deplasați cursorul spre stânga/dreapta în modul de editare. |
| ⑤ | #
a/A • Efectuați un apel cu preformare.
• Țineți apăsat pentru a introduce o pauză
• Comutați între litere majuscule/minuscule în timpul editării. |
| ⑥ | • Anulați/reporniți sunetul microfonului. |
| ⑦ | Microfon |
| ⑧ | • Se afișează când difuzorul telefonului este pornit.
• Efectuați și primiți apeluri prin difuzor. |
| ⑨ | * • Setări modul de apelare (mod prin impuls sau mod prin activarea temporară a apelării prin ton).
• Apăsați și mențineți pentru a efectua un apel prin intercom (numai pentru versiunea cu receptoare multiple). |
| ⑩ | • Efectuați și primiți apeluri. |
| ⑪ | • Accesați meniul principal.
• Confirmați selecția.
• Intrare în meniul Opțiuni.
• Selectarea funcției afișate pe ecranul receptorului, direct deasupra tastei. |
| ⑫ | Difuzor |
| ⑬ | Capac bateriei |

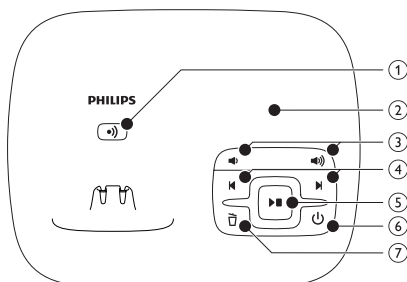
Prezentarea generală a stației de bază

CD680



- ① • Localizați receptoare.
• Accesați modul de înregistrare.

CD685



- ① • Localizarea receptoarelor
• Accesarea modului de înregistrare
- ② Contor de mesaje
- ③ • Scădeți/creșteți volumul în difuzor.
- ④ • Salt înapoi/înainte în timpul redării.
- ⑤ • Redați mesaje.
• Opriți redarea mesajelor.
- ⑥ • Porniți/opriți robotul telefonic.
- ⑦ • Ștergeți mesajul redat curent.
• Apăsați și mențineți pentru a șterge toate mesajele vechi.

Pictogramele meniului principal

Urmează o prezentare a opțiunilor de meniu care sunt disponibile pe CD680/685. Pentru explicații detaliate ale opțiunilor de meniu, consultați secțiunile corespunzătoare din acest manual de utilizare.

Pictogramă	Descrieri
	[Config. tel.] - Setări data și ora, modul ECO, numele receptorului și limba de afișare.
	[Sunete] - Setări volumul tonului de apel, tonul de apel, tonul pentru taste etc.
	[Servicii] - Setări conferință automată, Prefix automat, Tip rețea, Durată de reapelare, Ceas automat, Servicii de apelare etc. Serviciile depind de rețea și de țară.
	[Alarmă] - Setare dată și oră, alarmă, ton de alarmă etc.
	[Agendă] - Adăugare, editare, administrare intrări în agenda telefonică etc.
	[Listă apel] - Afișează istoricul apelurilor pentru toate apelurile nerecepționate sau permise.
	[Afișaj] - Setarea luminozității, a protectorului ecranului etc.
	[Monitor copil] - Setarea alertei la o linie externă sau alte receptoare și a nivelului plânsului de copil.
	[Apel intern] - Efectuarea unui apel către un alt receptor Afișează numai în CD680).
	[Robot tel.] - Configurare, ascultare, ștergere mesaje de pe telefon etc. (Disponibil numai în CD685).

Pictograme afișate

În modul standby, pictogramele afișate pe ecranul principal vă indică ce caracteristici sunt disponibile pe receptor:

Pictogramă	Descrieri
	Când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (integral, mediu și redus). Când receptorul este pe stația de bază/încărcător, barele se derulează până când încărcarea se încheie.
	Pictograma bateriei goale apare intermitent și auziți un sunet de alertă. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.
	Afișează starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât puterea semnalului este mai ridicată.
	Luminează intermitent atunci când aveți un apel ratat nou. Luminează constant când parcurgeți apelurile ratate din jurnalul de apeluri.
	Alarma este activată.
	Difuzorul este pornit.
	Soneria este oprită.
	Robotul telefonic: luminează intermitent când există un mesaj nou. Afișează atunci când este pornit robotul telefonic.

Pictogramă	Descrieri
	Luminează intermitent atunci când aveți un mesaj vocal nou. Rămâne aprins constant când mesajele vocale sunt deja vizualizate în jurnalul de apeluri. Pictograma nu este afișată când nu există niciun mesaj vocal.
	Modul silențios este activat.
ECO	Modul ECO este activat.

3 Primii pași

! Precauție

- Înainte de conectarea și instalarea receptorului, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile de siguranță din cadrul secțiunii „Important”.

Conectarea stației de bază

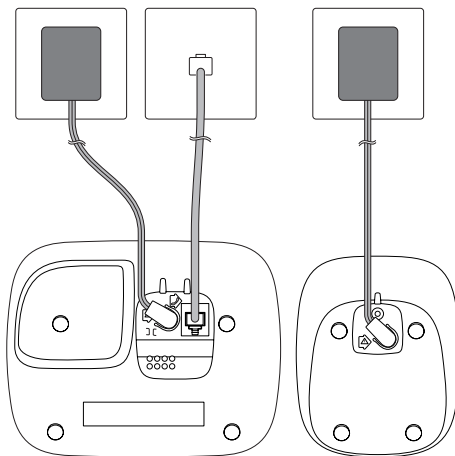
! Avertisment

- Risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde valorii imprimată pe partea posterioară sau inferioară a telefonului.
- Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat.

≡ Notă

- Dacă vă abonați la linia de abonat digital (DSL), un serviciu de Internet de mare viteză pe linia telefonică, aveți grijă să instalați un filtru DSL între cablul liniei telefonice și priza de curent electric. Filtrul previne zgomotul și problemele de identificare a apelantului provocate de interferențele DSL. Pentru mai multe informații referitoare la filtrele DSL, contactați furnizorul de servicii DSL.
- Plăcuța cu date tehnice se află pe partea inferioară a stației de bază.

- 1 Conectați capetele adaptorului de alimentare la:
 - mufa de intrare c.c. din partea inferioară a stației de bază;
 - priza electrică de perete.
- 2 Conectați capetele cablului telefonic la:
 - priza pentru telefon aflată în partea inferioară a stației de bază;
 - priza telefonică de perete.
- 3 Conectați capetele adaptorului de alimentare la (numai pentru receptoare multiple):
 - mufa de intrare c.c. din partea inferioară a încărcătorului receptorului suplimentar.
 - priza electrică de perete.



Instalarea receptorului

! Precauție

- Risc de explozie! Feriți bateriile de căldură, lumina solară sau flăcări. Nu aruncați niciodată bateriile în foc.
- A se utiliza numai cu bateriile furnizate.
- Risc de reducere a duratei de viață a bateriei! Nu amestecați niciodată baterii de mărci sau tipuri diferite.

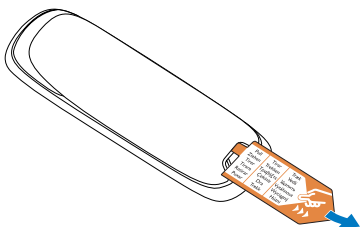
☰ Notă

- Încărcați bateriile timp de 8 ore înainte de prima utilizare.
- Dacă receptorul se încălzește ușor pe durata încărcării bateriilor, acest lucru este normal.

! Avertisment

- Verificați polaritatea bateriilor la momentul introducerii în compartimentul pentru baterie. Polaritatea incorectă poate deteriora produsul.

Bateriile sunt preinstalate în receptor. Înlăturați banda pentru baterii de pe capacul bateriilor înainte de încărcare.



Setați țara/limba

Selectați-vă țara/limba, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

➔ Setarea țării/limbii este salvată.

☰ Notă

- Opțiunea setării țării/limbii depinde de țară. Dacă nu este afișat niciun mesaj de întâmpinare, aceasta înseamnă că setarea pentru țară/limbă este presetată pentru țara dvs. Apoi puteți seta data și ora.

Setarea datei și orei

- 1 Selectați **[Meniu]** > **[⚙️]** > **[Data & ora]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Setare dată]** sau **[Setare oră]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Apăsați butoanele numerice pentru a introduce data și ora.

☰ Notă

- Dacă ora este în formatul de 12 ore, apăsați * pentru a selecta **[AM]** sau **[PM]**.

- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.

Setarea formatului datei și orei

- 1 Selectați **[Meniu] > [Data & ora]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Format dată]** sau **[Format oră]**.
- 3 Apăsați **▲ / ▼** pentru a selecta **[ZZ/LL/AA]** sau **[LL/ZZ/AA]** ca mod de afișare a datei și **[12 ore]** sau **[24 ore]** ca mod de afișare a orei. După aceea, apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 ↳ Setarea este salvată.

Notă

- Setarea formatului datei și orei depinde de țară.

Încărcați receptorul

Plasați receptorul pe stația de bază în vederea alimentării. Când receptorul este plasat corect pe stația de bază, auziți un semnal acustic de andocare.

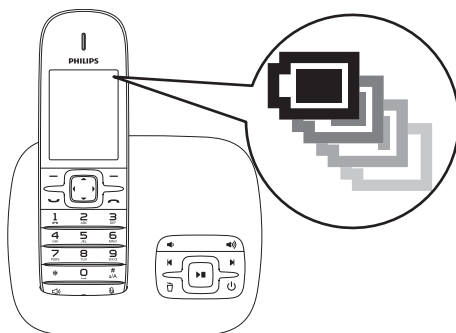
↳ Receptorul începe să se încarce.

Notă

- Încărcați bateriile timp de 8 ore înainte de prima utilizare.
- Dacă receptorul se încălzește ușor pe durata încărcării bateriilor, acest lucru este normal.

Telefonul dvs. este acum gata de utilizare.

Verificarea nivelului bateriei.



Pictograma pentru baterie afișează nivelul de încărcare actual al acesteia.

- Când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (integral, mediu și redus).

Când receptorul este pe stația de bază/încărcător, barele clipeșc până când încărcarea se încheie.

- Pictograma de baterie descărcată luminează intermitent. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.

Receptorul se oprește dacă bateriile sunt descărcate. Dacă sunteți în cursul unei conversații, se emit tonuri de avertizare atunci când nivelul bateriilor este aproape de zero. Apelul este deconectat după avertisment.

Ce este modul standby?

Telefonul dvs. se află în modul standby atunci când este în așteptare. Ecranul de standby afișează numele telefonului, numărul acestuia/data și ora, pictograma pentru semnal și pictograma pentru baterie. Dacă receptorul nu se află în stația de încărcare, afișajul rămâne aprins 20 de secunde.

Verificarea tăriei semnalului



Afișează starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât conexiunea este mai bună.

- Înainte de a efectua sau a primi apeluri și de a aplica funcțiile și caracteristicile telefonului, asigurați-vă că receptorul este legat la stația de bază.
- Dacă auziți tonuri de avertizare în timpul utilizării telefonului, receptorul are bateria aproape goală sau este ieșit din raza de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

4 Apeluri



Notă

- La o cădere de tensiune, telefonul nu poate accesa serviciile de urgență.



Sugestie

- Verificați tăria semnalului înainte de a efectua un apel sau pe durata acestuia. Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Verificarea puterii semnalului” de la secțiunea „Primii pași”.

Efectuarea unui apel

Puteți efectua un apel în modurile următoare:

- Apelare rapidă
- Formare înainte de apelare
- Reapelarea numărului cel mai recent
- Apelarea din lista de reapelare
- Apelarea din lista de agendă telefonică
- Apelare din registrul de apeluri

Apelare rapidă

- 1 Apăsați  / .
- 2 Formați numărul de telefon.
 - ↳ Numărul este apelat.
 - ↳ Se afișează durata apelului curent.

Formare înainte de apelare

- 1 Formați numărul de telefon.
 - Pentru ștergerea unei cifre, apăsați **[Curăț.]**.
 - Pentru introducerea unei pauze, țineți apăsat pe **#** _{a/A}.
- 2 Apăsați  /  pentru a efectua apelul.

Reapelarea numărului cel mai recent

- 1 Apăsați .
 - ↳ Lista de reapelare este afișată și cel mai recent număr este evidențiat.
- 2 Apăsați .
 - ↳ După aceasta, este apelat numărul cel mai recent.

Apelarea din lista de reapelare

Puteți efectua un apel din lista de reapelare.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Reapelarea unui număr” de la secțiunea „Listă de reapelare”.

Apelarea din agenda telefonică

Puteți efectua un apel din lista de agendă telefonică.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Apelarea din agenda telefonică” de la secțiunea „Agendă telefonică”.

Apelare din registrul de apeluri

Puteți returna un apel din registrul de apeluri primite sau nepreluat.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Returnarea unui apel” de la secțiunea „Registru de apeluri”.



Notă

- Cronometrul pentru apeluri afișează durata de conversație a apelului actual.



Notă

- Dacă auziți tonuri de avertizare, receptorul are bateria aproape goală sau se află în afara razei de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

Încheierea unui apel

Puteți încheia un apel în modurile următoare:

- Apăsați sau
- Plasați receptorul în stația de bază sau în stația de încărcare.

Preluarea unui apel

Atunci când telefonul sună, puteți:

- să apăsați pentru a prelua apelul.
- să selectați **[Trans.]** pentru a trimite apelul de intrare către robotul telefonic.
- să selectați **[Silen.]** pentru a opri soneria apelului de intrare curent.



Avertisment

- Atunci când receptorul sună sau când este activat modul handsfree, țineți receptorul la depărtare de ureche, pentru a evita vătămarea acesteia.



Notă

- Serviciul de identificare a apelantului este disponibil dacă v-ați înregistrat pentru acest serviciu la furnizorul dvs.



Sugestie

- În cazul unui apel ratat, receptorul afișează un mesaj de notificare.

Reglarea volumului căștii/difuzorului

Apăsați sau pentru a regla volumul în timpul unui apel.

- ↳ Volumul căștii/difuzorului se reglează, iar telefonul revine la ecranul apelului.

Oprirea sunetului microfonului

- 1 Apăsați pe durata unui apel.
 - ↳ Receptorul afișează **[Mut]**.
 - ↳ Apelantul nu vă poate auzi, dar dvs. puteți în continuare să îi auziți vocea.
- 2 Apăsați din nou pe pentru a reactiva sunetul microfonului.
 - ↳ Acum puteți comunica cu apelantul.

Pornirea sau oprirea difuzorului

Apăsați .

Efectuarea unui al doilea apel

Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

- 1 Apăsați  pe durata unui apel.
↳ Primul apel este pus în așteptare.
- 2 Formați al doilea număr.
↳ Se apelează numărul afișat pe ecran.

Preluarea unui al doilea apel

Notă

- Această setare depinde de țară.

Atunci când un semnal sonor periodic vă anunță că aveți un apel de intrare, puteți prelua acest apel în modurile următoare:

- 1 Apăsați pe  și **2**_{ABC} pentru a prelua apelul.
↳ Primul apel este pus în așteptare și sunteți conectat acum la al doilea apel.
- 2 Apăsați pe  și **1** pentru a încheia apelul curent și a prelua apelul inițial.

Comutarea între două apeluri

Puteți comuta între apeluri în modurile următoare:

- Apăsați  și **2**_{ABC} sau
- Apăsați **[Opt.]** și selectați **[Schimb. apel]**, apoi apăsați din nou **[OK]** pentru a confirma.
↳ Apelul actual este pus în așteptare și sunteți conectat acum la celălalt apel.

Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi

Notă

- Acest serviciu depinde de rețea. Interesați-vă la furnizorul de servicii cu privire la taxele adiționale.

Când sunteți conectat la două apeluri, puteți iniția o teleconferință astfel:

- Apăsați , apoi **3**_{DEF} sau
- Apăsați **[Opt.]**, selectați **[Conferință]** și apoi apăsați din nou **[OK]** pentru a confirma.
↳ Cele două apeluri se combină și se stabilește o teleconferință.

5 Apeluri prin intercom și teleconferințe

Un apel prin intercom este un apel efectuat către un alt receptor care partajează aceeași stație de bază. O teleconferință presupune o conversație între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanți din exterior.

Efectuarea unui apel către un alt receptor

Notă

- Dacă stația de bază are numai 2 receptoare înregistrate, țineți apăsat pe * sau selectați **[Meniu] > ** pentru a efectua un apel către celălalt receptor.
- Pictograma  este disponibilă numai în CD680.

- 1 Mențineți apăsat pe * sau selectați **[Meniu] > **.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
- 2 Selectați un receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul selectat sună.
↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 3 Apăsați **[Curăț.]** pentru a anula sau încheia apelul prin intercom.

Notă

- Dacă telefonul selectat este ocupat cu un apel, auziți tonul pentru ocupat.

În timpul unei conversații telefonice

Vă puteți deplasa de la un receptor la altul pe durata unui apel:

- 1 Țineți apăsat pe *.
↳ Apelantul actual este pus în așteptare.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
↳ Așteptați ca persoana de la celălalt capăt al firului să preia apelul.

Comutarea între apeluri

Țineți apăsat pe * pentru a comuta între apelul extern și apelul prin interfon.

Transferarea unui apel

- 1 Mențineți apăsat pe * în timpul unui apel.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
- 3 Apăsați  atunci când persoana de la celălalt capăt al firului vă preia apelul.
↳ Apelul este acum transferat către receptorul selectat.

Efectuarea unei teleconferințe

O teleconferință cu 3 căi reprezintă un apel între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanți din exterior. Ea presupune partajarea aceleiași stații de bază de către două receptoare.

Pe durata unui apel extern

- 1 Mențineți apăsat pe * pentru a iniția un apel intern.
 - ↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
 - ↳ Apelantul extern este pus în așteptare.
- 2 Selectați sau introduceți numărul unui receptor, apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.
 - ↳ Receptorul selectat sună.
- 3 Apăsați  pe receptorul selectat.
 - ↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 4 Apăsați **[Conf.]**.
 - ↳ Acum sunteți conectat la o teleconferință cu 3 căi cu apelul extern și receptorul selectat.
- 5 Apăsați  pentru a încheia teleconferința.



Notă

- Apăsați **[Conf.]** pentru a vă alătura la o conferință în curs de desfășurare cu un alt receptor; dacă opțiunea **[Servicii] > [Conferință]** este setată la **[Automat]**.

Pe durata teleconferinței

Puteți menține apăsat pe * pentru a:

- pune apelul extern în așteptare și reveni la apelul intern.
 - ↳ Apelul extern este pus în așteptare.
- comuta între apelul extern și cel intern.
- restabili teleconferința.



Notă

- Dacă un receptor este închis pe durata teleconferinței, celălalt receptor rămâne conectat la apelul extern.

6 Text și numere

Puteți introduce text și numere pentru numele receptorului, înregistrările din agenda telefonică și alte elemente de meniu.

Introducerea caracterelor text și numerice

- 1 Apăsați tasta alfanumerică o dată sau de mai multe ori, pentru a introduce caracterul selectat.
- 2 Apăsați [Curăț.] pentru a șterge caracterul. Apăsați ◀▶ pentru a deplasa cursorul spre stânga sau spre dreapta.

Tastă	Caractere majuscule (pentru limbile engleză/franceză/germană/italiană/turcă/portugheză/spaniolă/olandeză/daneză/finlandeză/norvegiană/suedeză)
0	[Sp]. 0, /, :, " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Â Ä Å Æ Á Ã Ä Å Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï
4	G H I 4 Ğ Ħ İ Ì Í Î Ï
5	J K L 5 Å
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Ş Ñ Ò Ó
8	T U V 8 Ù Ú Û
9	W X Y Z 9 Ø Ò Ò Ψ

Tastă	Caractere minuscule (pentru limbile engleză/franceză/germană/italiană/turcă/portugheză/spaniolă/olandeză/daneză/finlandeză/norvegiană/suedeză)
0	[Sp]. 0, /, :, " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 â ä å æ á ã ä å ç
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï
4	g h i 4 ğ ħ ì ï ï
5	j k l 5 Å
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 ß Ñ Ò Ó
8	t u v 8 ù ú û ü
9	w x y z 9 ø Ò Ò Ψ

Tastă	Caractere majuscule (pentru limba greacă)
0	[Sp]. 0, /, :, " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B Γ Δ A B C Æ Å Ç
3	Δ E Z 3 D E F É
4	H Θ I 4 G H I
5	K Λ M 5 J K L
6	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 P Q R S
8	T Υ Φ 8 T U V Ü
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tastă	Caractere minuscule (pentru limba greacă)
0	[Sp]. 0, /, :, " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	α β γ 2 a b c à æ ä å
3	δ ε ζ 3 d e f è é
4	η θ ι 4 g h i i
5	κ λ μ 5 j k l Å
6	ν ξ ο 6 m n o ñ
7	π ρ σ ς 7 p q r s β
8	τ υ φ 8 t u v ü ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tastă	Caractere majuscule (pentru limbile română/poloneză/cehă/ungară/slovacă/slovenă/croată)
0	[Sp]. 0, / ; ; ' ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	A B C 2 Â Ê Á Ä Å Æ Ç Ć
3	D E F 3 Ď ě Ě Ě Δ Φ
4	G H I 4 Í Î Ğ
5	J K L 5 Ĺ Ł Ľ
6	M N O 6 Ń Ň ň Ó Ö Ő
7	P Q R S 7 Ŕ Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ Ť Ú Ů Ű Ű Ű Ű
9	W X Y Z 9 Ÿ Ž Ž Ž Œ Ø Ω Ξ Ψ

Tastă	Caractere minuscule (pentru limbile română/poloneză/cehă/ungară/slovacă/slovenă/croată)
0	[Sp]. 0, / ; ; ' ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â æ á ä å æ ç Ć
3	d e f 3 ď ě ě ě ě Δ Φ
4	g h i 4 í î ğ
5	j k l 5 ĺ ł ľ
6	m n o 6 ń ń ő ö ő ő
7	p q r s 7 ŕ š š Π Θ Σ β
8	t u v 8 ť ť ú ú ů ů ů ů
9	w x y z 9 ý ž f ø Ω Ξ Ψ

Tastă	Caractere majuscule (pentru limba greacă)
0	[Sp]. 0, / ; ; ' ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Φ Ψ Ω
3	Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Φ Ψ Ω
4	Ι Ξ Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Φ Ψ Ω
5	Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Φ Ψ Ω
6	Ρ Σ Τ Φ Ψ Ω
7	Φ Ψ Ω
8	Ψ Ω
9	Ω Ξ Ψ

Tastă	Caractere minuscule (pentru limbile sârbă/bulgară)
0	[Sp]. 0, / ; ; ' ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à æ ä å
3	d e f 3 è é Δ Φ
4	g h i 4 î Ğ
5	j k l 5 Ĺ
6	m n o 6 ñ ö ò
7	p q r s 7 Π Θ Σ β
8	t u v 8 ü
9	x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Comutarea între literele majuscule și minuscule

Prin setarea implicită, prima literă a fiecărui cuvânt dintr-o propoziție este majusculă, iar restul sunt minuscule. Apăsăți pe # pentru a comuta între modul de scriere cu majuscule și cel cu minuscule.

7 Agendă telefonică

Acest telefon are o agendă care poate memora până la 200 de înregistrări. Puteți accesa agenda telefonică de la receptor. Fiecare înregistrare poate avea un nume cu lungimea de până la 14 caractere și un număr cu lungimea de până la 24 de cifre.

Există 2 memorii cu acces direct (tastele **1** și **2**). În funcție de țara dvs., tastele **1** și **2** sunt presetate la numărul de mesagerie vocală și numărul serviciului de informații ale furnizorului dvs. de servicii. Când apăsați și mențineți tasta în modul standby, numărul de telefon salvat este format automat.

Vizualizarea agendei telefonice



Notă

- Puteți vizualiza agenda telefonică pe un receptor numai prin selectarea de fiecare dată.

- 1 Apăsați **▲** sau selectați **[Meniu]** > **[f]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați **▲** / **▼** pentru a derula prin intrările din agenda telefonică.

Căutarea unei înregistrări

Puteți căuta înregistrări din agendă în următoarele moduri:

- Derulați lista persoanelor de contact.
- Introduceți primul caracter din numele persoanei de contact.

Derularea listei persoanelor de contact

- 1 Apăsați **▲** sau selectați **[Meniu]** > **[f]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați **▲** / **▼** pentru a derula prin lista agendei telefonice.

Introducerea primului caracter din numele unei persoane de contact

- 1 Apăsați **▲** sau selectați **[Meniu]** > **[f]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați tasta alfanumerică ce corespunde caracterului.
 - ↳ Se afișează prima înregistrare care începe cu acest caracter.

Apelarea din agenda telefonică

- 1 Apăsați **▲** sau selectați **[Meniu]** > **[f]** > **[OK]** pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Selectați o persoană de contact din lista agendei telefonice.
- 3 Apăsați **☎** pentru efectuarea apelului.

Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel

- 1 Apăsați **[Opt.]** și selectați **[Agendă]**.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați persoana de contact pentru a vizualiza numărul.

Adăugarea unei înregistrări

Notă

- Dacă memoria agendei telefonice este plină, receptorul afișează un mesaj de notificare. Ștergeți câteva înregistrări pentru a adăuga altele noi.

- 1 Apăsați ▲ sau selectați **[Meniu]** >  > **[Opt.]** > **[Adăugare nou]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma
↳ Noua înregistrare este salvată.

Sugestie

- Țineți apăsat pe  pentru a introduce o pauză.

Notă

- Agenda telefonică salvează doar intrări de numere noi.

Sugestie

- Pentru informații suplimentare privind modul de editare a numerelor și numelui, consultați secțiunea despre Text și numere.

Editarea unei înregistrări

- 1 Apăsați ▲ sau selectați **[Meniu]** >  > **[Opt.]** > **[Editare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Setarea melodiei

Puteți personaliza melodia redată atunci când vă apelează o persoană din agenda telefonică.

Notă

- Asigurați-vă că v-ați abonat la serviciul de identificare a apelantului înainte de a activa această caracteristică.

- 1 Apăsați ▲ sau selectați **[Meniu]** >  apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o persoană de contact, apoi apăsați **[Opt.]** > **[Select.melodie]**.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a seta sau a modifica melodia pentru persoana de contact respectivă.
- 4 Selectați o melodie pentru persoana de contact, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Melodia este setată.

Ștergerea unei înregistrări

- 1 Apăsați ▲ sau selectați **[Meniu]** > 
- 2 Selectați o persoană de contact, apoi selectați **[Opt.]** > **[Șterge]**. Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Selectați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor

- 1 Apăsați ▲ sau selectați **[Meniu]** > 
- 2 Selectați o persoană de contact, apoi selectați **[Opt.]** > **[Șterge toate]**.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

8 Registru de apeluri

Registru de apeluri memorează istoricul de apeluri pentru toate apelurile nepreluat sau primite. Istoricul apelurilor de intrare include numele și numărul apelantului, ora și data apelului. Această caracteristică este disponibilă dacă v-ați înregistrat pentru serviciul de identificare a apelantului la furnizorul dvs. Telefonul dvs. poate memora până la 50 de înregistrări de apeluri. Pictograma pentru registru de apeluri de pe telefon clipește pentru a vă reaminti de eventualele apeluri nepreluat. Dacă apelantul permite afișarea identității sale, puteți vizualiza numele sau numărul acestuia. Înregistrările apelurilor sunt afișate în ordine cronologică, apelul cel mai recent primit fiind situat în capul listei.

Notă

- Asigurați-vă că numărul din lista de apeluri este valabil înainte de a putea returna apelul direct din lista de apeluri.

Vizualizarea înregistrărilor apelurilor

- 1 Apăsați  sau selectați **[Meniu]** > , apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Se afișează registru de apeluri de intrare.
- 2 Selectați **[Ap. primite]**.
- 3 Selectați o înregistrare, apoi selectați **[Opt.]** > **[Vizual]** > **[OK]** pentru a vizualiza informațiile disponibile.

Salvarea înregistrării unui apel în agendă

- 1 Apăsați  sau selectați **[Meniu]** > , apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Se afișează registru de apeluri de intrare.
- 2 Selectați **[Ap. primite]**.
- 3 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]**.
- 4 Selectați **[Salvare număr]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 5 Introduceți și editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 6 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea înregistrării unui apel

- 1 Apăsați  sau selectați **[Meniu]** > , apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Se afișează registru de apeluri de intrare.
- 2 Selectați **[Ap. primite]**.
- 3 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 4 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 5 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri

- 1 Apăsați ▼ sau selectați [Meniu] > , apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați [Ap. primite].
- 3 Selectați o înregistrare, după care apăsați [Opt.].
- 4 Selectați [Șterge toate], apoi apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 5 Apăsați [OK] pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

Returnarea unui apel

- 1 Apăsați ▼ sau selectați [Meniu] > , apoi apăsați [OK].
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați [Ap. primite].
- 3 Selectați o înregistrare din listă.
- 4 Apăsați  pentru efectuarea apelului.

9 Listă reapelare

Lista de reapelare memorează istoricul apelurilor formate. Aceasta include numele și/ sau numerele apelate. Acest telefon poate memora până la 20 de înregistrări pentru reapelare.

Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare

- 1 Apăsați .
↳ Este afișată lista apelurilor formate.

Reapelarea unui număr

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați înregistrarea pe care doriți să o apelați. Apăsați .
↳ Numărul este apelat.

Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă

- 1 Apăsați  pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Salvare număr]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți și editați numele, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 5 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare

- 1 Apăsați  pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **[Opt.]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare

- 1 Apăsați  pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați **[Opt.] > [Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștearsă.

10 Setările telefonului

Puteți personaliza setările pentru a avea un telefon numai al dvs.

Setarea datei și orei

Pentru informații suplimentare, consultați "Setarea datei și orei" și "Setarea formatului datei și orei" de la secțiunea "Primii pași".

Mod ECO

Modul **ECO** reduce puterea de transmisie a receptorului și a stației de bază.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Iconiță de setări] > [Mod Eco]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.
 - ↳ **ECO** este afișat în modul standby.

Notă

- Când **ECO** este activat, se poate reduce intervalul de conexiune între receptor și stația de bază.

Denumirea receptorului

Numele receptorului poate fi de maxim 14 caractere. Acesta este afișat pe ecranul receptorului, în modul standby.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Iconiță de setări] > [Nume telefon]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numele. Pentru ștergerea unui caracter, selectați **[Curăț.]**.
- 3 Apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.

Setarea limbii afișajului

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.
- Limbile disponibile spre selectare variază în funcție de țară.

- 1 Selectați **[Meniu] > [Iconiță de setări] > [Limba]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o limbă, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.

11 Ceas deșteptător

Telefonul dvs. are un ceas deșteptător încorporat. Consultați informațiile de mai jos pentru a vă seta ceasul deșteptător.

Setarea alarmei

- 1 Selectați **[Meniu]** > , apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Ora]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți o oră pentru alarmă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 5 Selectați **[Repetare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 6 Selectați o apariție a alarmei, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 7 Selectați **[Sunet alarmă]**, apoi apăsați **[OK]**.
- 8 Selectați un ton din opțiuni, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Alarma este setată, iar pe ecran se afișează .



Sugestie

- Apăsați * pentru a comuta între **[AM]/[PM]** .

12 Setările afișajului

Puteți regla luminozitatea ecranului și protectorul ecranului telefonului.

Setați ecranul

- 1 Selectați **[Meniu]** >  apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Luminozit.]/[Ceas]/[Screen saver]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați o opțiune, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

13 Setări de sunet

Puteți personaliza setările de sunet ale telefonului dvs.

Setarea volumului tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 5 niveluri de volum ale tonurilor de apel sau **[Dezactivat]**.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Volum sonerie]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați un nivel al volumului, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.



Sugestie

- Pentru a dezactiva tonul de apel,  se afișează pe ecran.

Setarea tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 15 tonuri de apel.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Sonerii]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați un ton de apel, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Mod silențios

Vă puteți seta telefonul la modul silențios și activa modul silențios pentru o durată specificată. Atunci când este activat modul silențios, telefonul dvs. nu sună și nici nu trimite nicio alertă sau sunet.



Notă

- Când apăsați  pentru a găsi receptorul sau când activați alarma, telefonul dvs. mai trimite încă o alertă, chiar și când este activat modul silențios.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Mod silențios]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Activat]/[Dezactivat]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
- 3 Selectați **[Început&sf.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Setati ora, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
↳ Se afișează .

Setarea tonului pentru taste

Tonul pentru taste este sunetul emis atunci când se apasă o tastă de pe receptor:

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Ton tastă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea tonului pentru andocare

Tonul pentru andocare este sunetul emis când așezați receptorul pe stația de bază sau pe încărcător.

- 1 Selectați **[Meniu] >  > [Ton andocare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setați profilul sunetului

Puteți seta sunetul în cască alegând unul dintre cele 3 profiluri diferite.

- 1 Selectați **[Meniu] >  > [Sunetele mele]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați profilul preferat, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

14 Servicii

Telefonul acceptă mai multe caracteristici care vă ajută la manipularea și gestionarea apelurilor:

Conferința automată

Pentru a vă alătura unui apel extern cu un alt receptor, apăsați .

Activarea/dezactivarea conferinței automate

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Conferință]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Automat]/[Oprit]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Gestionați prefixul rețelei telefonice

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru prefixul rețelei telefonice.

Puteți defini un prefix de rețea (până la 5 cifre). Acest prefix este eliminat automat dintr-un apel primit dacă acesta corespunde codului pe care îl definiți. Apoi numărul de telefon este salvat în registrul de apeluri fără prefixul rețelei telefonice.

Activarea eliminării automate a prefixului rețelei telefonice

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Cod operator]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți prefixul rețelei telefonice, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Dezactivarea eliminării automate a prefixului regional

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Cod operator]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Apăsați **[Curăț.]** pentru a șterge toate cifrele.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Administrați prefixul regional

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru prefixul regional.

Puteți defini un prefix regional (până la 5 cifre). Acest prefix regional este eliminat automat dintr-un apel primit dacă acesta corespunde codului pe care îl definiți. Apoi numărul de telefon este salvat în registrul de apeluri fără un prefix regional.

Activarea eliminării automate a prefixului regional

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Cod zonal]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți un prefix regional, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Dezactivarea eliminării automate a prefixului regional

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Cod zonal]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Apăsați **[Curăț.]** pentru a șterge toate cifrele.
- 3 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Prefix automat

Această caracteristică verifică și formatează numărul de telefon de ieșire înainte de apelarea acestuia. Numărul prefixului poate înlocui numărul de detectare setat în meniu. De exemplu, aveți setat 604 ca număr de detectare și 1250 ca prefix. Când apăsați un număr de tipul 6043338888, telefonul modifică acest număr la 12503338888 la momentul apelării.

Notă

- Lungimea maximă pentru un număr de detectare este de 5 cifre. Lungimea maximă a unui număr de prefix automat este de 10 cifre.

Setarea prefixului automat

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Prefix automat]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți numărul de detectare, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul de prefix, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Pentru introducerea unei pauze, țineți apăsat pe **#**.

Notă

- Dacă numărul de prefix este setat, iar numărul de detectare este lăsat necompletat, numărul de prefix se adaugă la toate apelurile de ieșire.

Notă

- Această funcție nu este disponibilă dacă numărul format începe cu ***** și cu **#**.

Tip rețea

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru tipul rețelei telefonice.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Tip rețea]**, apoi apăsați **[OK]**.
- 2 Selectați un tip de rețea, apoi apăsați **[OK]**.
↳ Setarea este salvată.

Selectarea duratei de reapelare

Înainte de a putea prelua un al doilea apel, asigurați-vă că durata de reapelare este setată corect. În mod normal, telefonul are deja durata de reapelare presetată. Puteți selecta dintre 3 opțiuni: **[Scurt]**, **[Mediu]** și **[Lung]**. Numărul opțiunilor disponibile variază în funcție de țară. Pentru detalii, adresați-vă furnizorului de servicii.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Timp reapelare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o opțiune, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Modul de apelare

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă atât apelarea de tip ton, cât și cea de tip impuls.

Modul de apelare este semnalul telefonic utilizat în țara dvs. Telefonul acceptă apelarea de tip ton (DTMF) și prin impuls (centrală analogică). Consultați furnizorul de servicii pentru informații detaliate.

Setarea modului de apelare

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Mod formare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați un mod de apelare, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Dacă aveți telefonul setat în modul de apelare prin impuls, apăsați * în timpul unui apel pentru activarea temporară a apelării prin ton. Cifrele introduse pentru acest apel sunt transmise apoi ca semnale de tip ton.

Primul ton de apel

Dacă v-ați abonat la serviciul de identificare a abonatului la furnizorul dvs. de servicii, telefonul poate suprima primul ton de apel înainte de afișarea ID-ului apelantului pe ecran. După resetarea telefonului, acesta poate detecta automat dacă există un abonament pentru identificarea apelantului și începe să suprimă primul ton de apel. Puteți modifica această setare în funcție de preferințele personale. Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă opțiunea pentru primul ton de apel.

Pornirea/oprirea primului ton de apel

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Prima sonerie]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Activat]/[Dezactivat]** și apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Pentru a reseta starea primului ton de apel, accesați meniul de resetare.

Ceas automat

Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

Notă

- Asigurați-vă că v-ați abonat la serviciul de identificare a apelantului înainte de a activa această caracteristică.

Aceasta sincronizează automat data și ora de pe telefon cu rețeaua telefonică publică comutată (PSTN). Pentru sincronizarea datei, asigurați-vă că este setat anul curent.

- 1 Selectați **[Meniu] > [📁] > [Funcția alarmă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Pornit]/[Oprit]**. Apăsați **[OK]**.
↳ Setarea este salvată. .

Înregistrarea receptoarelor

Puteți înregistra receptoare suplimentare la stația de bază. Stația de bază poate înregistra până la 5 receptoare.

Înregistrarea automată

- 1 Plasați receptorul neînregistrat pe stația de bază.
↳ Receptorul detectează stația de bază și începe automat înregistrarea.
↳ Înregistrarea este finalizată în mai puțin de 2 minute. Stația de bază atribuie automat receptorului numărul aferent acestuia.

Înregistrarea manuală

În caz de nereușită a înregistrării automate, înregistrați-vă receptorul manual la stația de bază.

- 1 Selectați **[Meniu] > [📁] > [Înregistrare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Țineți apăsat timp de 5 secunde pe **[🔊]** de pe stația de bază, până când se aude un semnal sonor de confirmare.
- 3 Introduceți codul PIN al sistemului. Apăsați **[Curăț.]** pentru a efectua corecții.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma codul PIN.
↳ Înregistrarea este finalizată în mai puțin de 2 minute. Baza atribuie automat receptorului numărul aferent acestuia.

Notă

- În cazul unui cod PIN incorrect sau dacă nu se detectează o bază în decursul unei anumite perioade, receptorul afișează un mesaj de notificare. În caz de nereușită a înregistrării, repetați procedura de mai sus.

Notă

- Codul PIN presetat este 0000. Nu se pot opera modificări la acesta.

Dezînregistrarea receptoarelor

- 1 Dacă două receptoare partajează aceeași stație de bază, puteți dezînregistra un receptor cu celălalt receptor.
- 2 Selectați **[Meniu]** >  > **[Neînregistrare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați numărul receptorului pe care doriți să îl dezînregistrați.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul este dezînregistrat.



Sugestie

- Numărul receptorului se afișează lângă numele acestuia, în modul standby.

Servicii de apelare

Serviciile de apelare depind de rețea și de țară. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul dvs. de servicii.



Notă

- Pentru ca serviciile de apelare să funcționeze corect, asigurați-vă de introducerea corectă a codurilor de activare și/sau dezactivare.

Transfer apel

Vă puteți redirectiona apelurile la un alt număr de telefon. Puteți selecta dintre 3 opțiuni:

- **[Transfer apel]**: redirectionarea tuturor apelurilor promise la un alt număr de telefon.
- **[Transf. ocupat]**: redirectionarea apelurilor când linia este ocupată.
- **[Trans. neprel.]**: redirectionarea apelurilor când nu răspunde nimeni.

Activare/Dezactivare transferare apel

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Transfer apel]/[Transf. ocupat]/[Trans. neprel.]**
- 2 Selectați **[Activare]/[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți numărul de telefon.
↳ Setarea este salvată.

Editarea codului de activare/dezactivare

Puteți edita prefixul și sufixul codurilor de transfer al apelurilor.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Transfer apel]/[Transf. ocupat]/[Trans. neprel.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Schimbare cod]**, apoi apăsați **[OK]**.
- 3 Apoi puteți să
 - Selectați **[Activare]** > **[Prefix]/[Sufix]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - Selectați **[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți sau editați codul, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Apel înapoi

Puteți vizualiza cel mai recent apel nepreluat.

Apelarea centrului de service pentru apel înapoi

- Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Apel înapoi]** > **[Apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- ↳ Apelul este efectuat către centru de service.

Editarea numărului centrului de service pentru apel înapoi

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Apel înapoi]** > **[Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Serviciu de comunicare a disponibilității

Serviciul de comunicare a disponibilității vă anunță când o persoană pe care ați încercat să o apelați devine disponibilă. Puteți alege să anulați acest serviciu din meniu, după ce l-ați activat de la furnizorul de servicii.

Anularea serviciului de comunicare a disponibilității

- Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[An. apel inv.]** > **[Apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- ↳ Se efectuează un apel la centrul de service pentru a anula opțiunea de comunicare a disponibilității.

Editarea numărului de service pentru comunicarea disponibilității

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[An. apel inv.]** > **[Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Ascunderea identității dvs.

Vă puteți ascunde identitatea față de apelant.

Activare identitate ascunsă

- Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Ascundere ID]** > **[Activare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- ↳ Când efectuați un apel către un contact, identitatea dvs. este ascunsă.

Editarea codului pentru identitate ascunsă

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Servicii apel]** > **[Ascundere ID]** > **[Setări]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți sau editați numărul, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Restaurarea setărilor implicite

Puteți reseta configurarea telefonului la setările originale din fabrică.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Resetare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Toate setările sunt reinițializate.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare despre setările implicite, consultați secțiunea „Setări implicite”.

15 Baby monitor

Telefonul dvs. acceptă funcția de sistem de monitorizare pentru copii, care trimite o alertă dacă nivelul sunetului depășește limita setată.

Notă

- Funcția de monitor pentru copii este disponibilă numai la versiunile cu receptoare multiple.

Activarea/dezactivarea sistemului de monitorizare pentru copii

Selectați **[Meniu]** >  > **[Activare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

- ↳ Modul sistem de monitorizare pentru copii este activat.

Sugestie

- Pentru a ieși din meniul sistem de monitorizare pentru copii, apăsați .

Notă

- Când modul sistem de monitorizare pentru copii este activat, receptorul copilului nu sună la primirea unui apel.

Trimitere către o linie externă

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Trim. aler. la]** > **[Linie externă]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți un număr de telefon, apoi apăsați **[Salv.]** pentru a confirma.

Setarea nivelului plânsului copilului

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[N. plâns copil]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o setare nouă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.

Trimiterea unei alerte

Puteți trimite o alertă către alte receptoare sau către o linie externă.

Trimitere către alte receptoare

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Trim. aler. la]** > **[Linie conec.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați numărul receptorului, apoi apăsați **[OK]** pentru a-l confirma.

16 Robotul telefonic

Notă

- Disponibil numai pentru CD685.

Telefonul dvs. include un robot care înregistrează apelurile nepreluete atunci când este activat. Robotul telefonic este setat implicit la modul **[Răsp. & înreg.]**. Puteți accesa robotul telefonic și de la distanță, modificând setările cu ajutorul meniului pentru robot de pe receptor. LED-ul indicator de pe stația de bază se aprinde când robotul telefonic este pornit.

Pornirea/oprirea robotului telefonic

Puteți opri/porni robotul telefonic de la stația de bază sau de la receptor:

De la receptor

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Mod de răspuns]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma. Apoi puteți selecta una dintre opțiunile de mai jos:
 - Pentru a activa robotul telefonic, selectați **[Răsp. & înreg.]** sau **[Numai răsp.]**.
 - Pentru a dezactiva robotul telefonic, selectați **[Oprit]**.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

De la bază

Apăsați  pentru a activa/dezactiva robotul telefonic în modul standby.

Notă

- Atunci când este pornit, robotul telefonic preia apelurile de intrare după un anumit număr de tonuri de apel, pe baza setării întârzierii tonurilor de apel.

Setarea limbii robotului telefonic

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.

Limba robotului telefonic este limba pentru anunțuri.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Limbă mesaje]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o limbă, după care apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea modului de preluare a apelurilor

Puteți seta robotul telefonic și selecta dacă oferiți apelanților posibilitatea de a lăsa mesaje. Selectați **[Răsp. & înreg.]** dacă permiteți apelanților să lase mesaje. Selectați **[Numai răsp.]** dacă interziceți apelanților să lase mesaje.

- 1 Selectați **[Meniu] >  > [Mod de răspuns]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați un mod de preluare a apelurilor, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Dacă memoria este plină, robotul telefonic se comută automat la modul **[Numai răsp.]**.

Anunțuri

Anunțul este mesajul perceput de apeland atunci când robotul telefonic preia apelul. Robotul telefonic are 2 anunțuri implicite: pentru modul **[Răsp. & înreg.]** și pentru modul **[Numai răsp.]**.

Înregistrarea unui anunț

Durata maximă a anunțului pe care îl puteți înregistra este de 3 minute. Anunțul nou înregistrat îl înlocuiește automat pe cel vechi.

- 1 Selectați **[Meniu] >  > [Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Răsp. & înreg.]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Înreg. nou]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Înregistrarea începe după semnalul sonor.
- 5 Apăsați **[OK]** pentru a opri înregistrarea, sau aceasta se oprește după 3 minute.
↳ Puteți asculta anunțul nou înregistrat la receptor.

Notă

- Asigurați-vă că vorbiți aproape de microfon când înregistrați un anunț.

Ascultați anunțul

- 1 Selectați **[Meniu] >  > [Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Răsp. & înreg.]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Redare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Puteți asculta anunțul actual.

Notă

- Nu mai puteți asculta anunțul când preluați un apel.

Restaurări anunț implicit

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Anunț]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Răsp. & înreg.]** sau **[Numai răsp.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[Utiliz. impl.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Anunțul implicit este restaurat.

Mesaje de intrare (ICM)

Fiecare mesaj poate dura până la 3 minute. La primirea de mesaje noi, indicatorul pentru mesaje noi clipește pe robotul telefonic, iar receptorul afișează un mesaj de notificare.

Notă

- Dacă răspundeți la telefon în timp ce apelantul lasă un mesaj, înregistrarea se oprește și puteți conversa direct cu apelantul.

Notă

- Dacă memoria este plină, robotul telefonic se comută automat la **[Numai răsp.]**. Ștergeți mesajele vechi pentru a primi altele noi.

Audierea mesajelor de intrare

Puteți asculta mesaje primite în ordinea înregistrării lor.

De la bază

- Pentru a începe/întrerupe ascultarea, apăsați .
- Pentru a regla volumul, apăsați  / .
- Pentru a reda mesajul anterior/Relua mesajul curent, apăsați .
- Pentru a reda mesajul următor, apăsați .
- Pentru a șterge mesajul curent, apăsați .

Notă

- Mesaje șterse nu pot fi recuperate.

De la receptor

Selectați **[Meniu]** >  > **[Redare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.

↳ Începe redarea mesajelor noi. Dacă nu există mesaje noi, începe redarea mesajelor vechi.

- Apăsați **[Înapoi]** pentru a opri ascultarea.
- Apăsați **[Opt.]** pentru a accesa meniul Opțiuni.
- Apăsați  /  pentru a crește/reduce volumul.

Ștergerea unui mesaj de intrare

De la bază

Apăsați  când ascultați mesajul.

↳ Mesajul curent este șters.

De la receptor

- 1 Când ascultați mesajul, apăsați **[Opt.]** pentru a intra în meniul opțiuni.
- 2 Selectați **[Șterge]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Mesajul curent este șters.

Ștergerea tuturor mesajelor de intrare vechi

De la bază

Țineți apăsat pe  în modul standby.

- ↳ Toate mesajele vechi sunt șterse definitiv.

De la receptor

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Șterge toate]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 2 Apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Toate mesajele vechi sunt șterse definitiv.

Notă

- Puteți șterge numai mesajele citite. Mesajele șterse nu pot fi recuperate.

Trierea apelurilor

Puteți auzi apelantul în timp ce lasă un mesaj. Apăsați  pentru a prelua apelul.

De la bază

Apăsați  /  pentru a regla volumul difuzorului pe durata trierii apelurilor. Cel mai jos nivel al volumului dezactivează trierea apelurilor.

Setarea calității sunetului mesajului

Puteți regla calitatea sunetului mesajelor primite de la robotul telefonic.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Calitate mesaj]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați setarea nouă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.

Notă

- Calitatea sunetului poate fi reglată numai înaintea începerii înregistrării.

Setarea întârzierii tonurilor de apel

Puteți seta numărul de tonuri de apel emise de telefon înainte ca robotul telefonic să preia apelul.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Amânare apel]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați o setare nouă, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.

Notă

- Înainte de a putea aplica această caracteristică, asigurați-vă că robotul telefonic este pornit.

Sugestie

- Când accesați robotul telefonic de la distanță, se recomandă setarea întârzierii tonurilor de apel la modul **[Econ. imp.]**. Este o metodă necostisitoare de gestionare a mesajelor. Când există mesaje noi, robotul telefonic preia apelul după 3 tonuri de apel; când nu există mesaje, preia apelul după 5 tonuri de apel.

Acces de la distanță

Puteți opera robotul telefonic atunci când nu vă aflați acasă. Pur și simplu efectuați un apel către telefonul dvs., de la un telefon digital, și introduceți codul PIN de 4 cifre.

Notă

- Codul PIN pentru acces la distanță este identic cu codul PIN de sistem. Codul PIN presetat este 0000.

Schimbarea codului PIN

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Acces la dist.]** > **[Modificare PIN]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Introduceți codul PIN vechi, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 3 Introduceți codul PIN nou, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 4 Introduceți codul PIN nou încă o dată, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Activarea/dezactivarea accesului de la distanță

Puteți permite sau bloca accesarea robotului telefonic de la distanță.

- 1 Selectați **[Meniu]** >  > **[Acces la dist.]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
- 2 Selectați **[Activare]/[Dezactivare]**, apoi apăsați **[OK]** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Accesarea robotului telefonic de la distanță

- 1 Efectuați un apel către numărul de acasă, utilizând un telefon digital.
- 2 Introduceți **#** când auziți anunțul.
- 3 Introduceți codul PIN.
↳ Acum aveți acces la robotul dvs. telefonic și puteți asculta mesajele noi.

Notă

- Aveți 2 șanse de a introduce corect codul PIN, după care telefonul se închide.

- 4 Apăsați o tastă pentru efectuarea unei funcții. Consultați tabelul „Comenzi pentru acces de la distanță” de mai jos pentru lista funcțiilor disponibile.

Notă

- Atunci când nu există niciun mesaj, telefonul se închide automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de 8 secunde.

Comenzi pentru acces de la distanță

Tastă	Funcție
1	Repetăți mesajul curent sau ascultați mesajul precedent.
2	Ascultați mesajele.
3	Salt la mesajul următor.
6	Ștergeți mesajul curent.
7	Porniți robotul telefonic. (nu este disponibilă când ascultați mesajele).
8	Întrerupeți ascultarea mesajului.
9	Opriți robotul telefonic (nu este disponibilă când ascultați mesajele).

Comportamentul afișajului LED de pe stația de bază

Tabelul de mai jos arată starea curentă cu diverse comportamente ale afișajului LED de pe stația de bază.

Afișaj LED	Starea robotului	Starea mesajului
Niciun element afișat	Dez	--
	Act	Niciun mesaj
	Act	Pornit permanent: mesaj plin cu 3 mesaje noi
	Act	Luminează intermitent: memorie plină
	Act	Derularea la înregistrarea mesajului de intrare sau a anunțului.
	Act	Afișează nivelul volumului.
	Act	Luminează intermitent: accesarea de la distanță/ascultarea mesajelor de la receptor.

17 Setări implicite

Limba*	În funcție de țară
Numele telefonului	PHILIPS
Data	01/01/11
Formatul datei*	În funcție de țară
Ora*	În funcție de țară
Formatul orei*	În funcție de țară
Alarmă	[Oprit]
Listă agendă telefonică	Fără modificări
Durata de reapelare*	În funcție de țară
Primul ton de apel*	În funcție de țară
Conferință	[Oprit]
Mod apelare*	În funcție de țară
Melodie sonerie receptor*	În funcție de țară
Volum receptor	[Volum 3]
Volum sonerie receptor	[Nivel 3]
Ton taste receptor	[Pornit]
Registru apeluri intrare	Necompletat
Listă reapelare	Necompletat

Robot telefonic

Stare robot tel.	[Pornit]
Mod robot tel.	[Răsp. & înreg.]
Triere de bază apeluri	[Pornit]
Memorie anunțuri	Anunț implicit
Memorie mesaje intrare	Necompletat
Acces de la distanță	[Oprit]
Cod PIN	0000
Limbă voce*	În funcție de țară
Întârziere tonuri apel	[5 inele]
Volum difuzor	[Nivel 3]



Notă

- *Caracteristici dependente de țară

18 Date tehnice

Ecran

- Ecran TFT cu 24 de culori

Caracteristici generale ale telefonului

- Identificare mod dual nume și număr apelant
- Teleconferință și mesagerie vocală
- Intercom
- Durată maximă de convorbire: 22 de ore

Listă agendă telefonică, listă reapelare și registru apeluri

- Listă agendă telefonică cu 200 intrări
- Listă reapelare cu 20 de intrări
- Registru apeluri cu 50 intrări

Baterie

- GP: 2 baterii reîncărcabile AAA Ni-MH 1,2 V, 750 mAh
- BYD: 2 baterii reîncărcabile AAA Ni-MH 1,2 V, 750 mAh

Adaptor alimentare

Bază și încărcător

- Philips, SSW-2095EU-1, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire: 5 V 600 mA
- Philips, SSW-2095UK-1, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire: 5 V 600 mA
- Philips, S003PV0500060, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire 5 V 600 mA
- Philips, S003PB0500060, intrare: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A, ieșire 5 V 600 mA

Consumul

- Consum de putere în modul standby: în jur de 0,5 W (CD680); 0,55 W (CD685)

Greutate și dimensiuni (CD680)

- Receptor: 145 grame
- 167,4 × 49,24 × 27,08 mm (Î × l × A)
- Baza: 130,8 grame
- 138,13 × 101,72 × 55,87 mm (Î × l × A)
- Încărcător: 56,8 grame
- 94,47 × 82,03 × 53,04 mm (Î × l × A)

Greutate și dimensiuni (CD685)

- Receptor: 145 grame
- 167,4 × 49,24 × 27,08 mm (Î × l × A)
- Baza: 171,4 grame
- 138,13 × 101,72 × 55,87 mm (Î × l × A)
- Încărcător: 56,8 grame
- 94,47 × 82,03 × 53,04 mm (Î × l × A)

Interval de temperatură

- În funcțiune: 0°C până la +35°C (32°F până la 95°F)
- La depozitare: -20°C până la +45°C (-4°F până la 113°F)

Umiditate relativă

- În funcțiune: Până la 95% la 40°C
- La depozitare: Până la 95% la 40°C

Notă

- Se aplică numai când protectorul de ecran este dezactivat (Pentru mai multe informații despre modul de setare a afișajului, consultați secțiunea despre setările afișajului).

19 Notă

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declară că CD680/685 respectă cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.p4c.philips.com.

Acest produs a fost creat, testat și fabricat conform Directivei Europene R&TTE 1999/5/CE. În concordanță cu această directivă, acest produs poate fi pus în funcțiune în următoarele țări:

 0168 R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Conformitatea cu standardul de utilizare GAP

Standardul GAP garantează faptul că toate receptoarele și stațiile de bază DECT™ GAP respectă un standard minim de operare, indiferent de marca acestora. Receptorul și stația de bază sunt conforme standardului GAP, ceea ce înseamnă că garantează funcțiile minimale: înregistrarea unui receptor; preluarea liniei, efectuarea unui apel și primirea unui apel. Este posibil ca funcțiile avansate să nu fie disponibile dacă le utilizați cu alte mărci de telefoane. Pentru a înregistra și a utiliza acest receptor cu o stație de bază conformă standardului GAP de o altă marcă, mai întâi urmați procedura descrisă în instrucțiunile

producătorului, după care urmați procedura descrisă în manualul de față pentru înregistrarea unui receptor. Pentru înregistrarea unui receptor de marcă diferită la stația de bază, puneți stația de bază în modul de înregistrare, după care urmați procedura descrisă în instrucțiunile producătorului receptorului.

Concordanța cu EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce și vinde o gamă largă de produse destinate consumatorilor; produse care, ca orice dispozitive electronice, au de obicei capacitatea de a emite și a primi semnale electromagnetice. Unul dintre principiile de business de bază la Philips este luarea tuturor măsurilor de siguranță și de sănătate necesare pentru produsele noastre, conformitatea cu toate cerințele legale în vigoare și menținerea în cadrul standardelor EMF aplicabile în momentul fabricării produselor.

Philips este dedicat dezvoltării, producției și vânzării de produse care nu afectează negativ sănătatea. Philips confirmă faptul că produsele sunt tratate conform uzului dorit la crearea acestora, că sunt sigure de utilizat conform demonstrațiilor științifice disponibile în acest moment.

Philips joacă un rol activ în dezvoltarea standardelor internaționale EMF și de siguranță, ceea ce permite Philips să anticipeze dezvoltări ulterioare în standardizare, pentru integrarea timpurie în produsele noastre.

Evacuarea produsului vechi și a bateriilor



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Când această pubelă cu un X peste ea însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC. Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dumneavoastră vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.



Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoiul menajer.

Vă rugăm să vă informați cu privire la regulile locale de colectare separată a bateriilor deoarece evacuarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului.



Când este atașată la un produs, această siglă denotă că s-a achitat o contribuție financiară la sistemul național asociat de preluare și reciclare.

Informații de mediu

Toate ambalajele inutile au fost omise. Am încercat să realizăm un ambalaj ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), spumă de polistiren (umplutură) și polietilenă (pungi, foaie protectoare de spumă.)

Sistemul dvs. se compune din materiale care pot fi reciclate și reutilizate în condițiile dezasamblării de către o companie specializată. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea la deșeuri a materialelor de ambalare, bateriilor consumate și echipamentelor vechi.

20 Întrebări frecvente

Nu sunt bare de semnal afișate pe ecran.

- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Dacă receptorul afișează **[Neînregistrare]**, așezați receptorul pe bază până când apare bara de semnal.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Înregistrarea receptoarelor” de la secțiunea Servicii.

Dacă nu reușesc să înregistrez receptoarele suplimentare la stația de bază, cum procedez?

Memoria bazei este plină. Dezînregistrați receptoarele neutilizate și încercați din nou.

Nu există ton de apel

- Verificați conexiunile telefonului.
- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.

Nu pot modifica setările mesageriei vocale, cum procedez?

Serviciul de mesagerie vocală este administrat de furnizorul de servicii, și nu de telefonul propriu-zis. Contactați furnizorul de servicii pentru modificarea setărilor.

Receptorul plasat pe încărcător nu se încarcă.

- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.
- Asigurați-vă că receptorul este plasat corect pe încărcător. Pictograma pentru baterie se activează pe durata încărcării.
- Asigurați-vă că setarea tonului de andocare este activată. Când receptorul este așezat corect pe încărcător, auziți un ton de andocare.
- Contactele de încărcare sunt murdare. Deconectați în prealabil sursa de alimentare și curățați contactele cu o cârpă umezită.
- Bateriile sunt defecte. Achiziționați unele noi de la distribuitor.

Niciun element afișat

- Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate.
- Asigurați-vă că există conexiunile între prize și telefon.

Semnal audio deficitar (bruije, ecou etc.)

- Receptorul este aproape de limita razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Telefonul receptează interferențe de la aparatele electrice din apropiere. Depărtați stația de bază de acestea.
- Telefonul se află într-o clădire cu pereți groși. Depărtați baza de aceștia.

Receptorul nu sună.

Asigurați-vă că tonul de apel al receptorului este activat.

ID-ul apelantului nu se afișează.

- Serviciul nu este activat. Adresați-vă furnizorului de servicii.
- Datele apelantului sunt ascunse sau indisponibile.



Notă

- Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă situația, deconectați sursa de alimentare atât de la receptor, cât și de la stația de bază. Încercați din nou după 1 minut.

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, Accessories vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, Accessories die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



Be responsible
Respect copyrights

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

IFU_CD680-685_RO_V1.4

WK12061